



BIATHLONCLUB ALPSTEIN



1. OSTSCHWEIZER  
**BIKE BIATHLON**  
IM OBERTOOGGENBURG  
SAMSTAG 26. SEPTEMBER 2009  
WILDHAUS MUNZENRIET



# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Obertoggenburg

Anpassungen per 21. September 2009 berücksichtigt

## Allgemeine Informationen

---

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teilnahme             | Junge (ab Jahrgang 2001) und Ältere (nach oben sind keine Grenzen gesetzt) beiden Geschlechts                                                                                                                                                                           |
| Durchführung          | Bei jedem Wetter                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Strecke               | Je 50% Natur- bzw. Asphalt-Strassen (leichte Strecke) für alle gut zu bewältigen.                                                                                                                                                                                       |
| Start und Ziel        | Munzenriet, Wildhaus                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Anmeldung             | Mit Formular IV Swiss Ski oder Anmeldeformular im Anhang zur Ausschreibung oder Mail mit sämtlichen Angaben<br><a href="mailto:anmeldung@biathlonclub-alpstein.ch">anmeldung@biathlonclub-alpstein.ch</a><br>Das Startgeld ist bei der Startnummernausgabe zu bezahlen. |
| Anmeldeschluss        | 22. September 2009                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nachmeldungen         | Bis 30 Minuten vor dem Einschiessen möglich;<br>Zuschlag für alle Kategorien CHF 5.00                                                                                                                                                                                   |
| Startnummern          | <b>Anpassung per 21. September 2009 berücksichtigt</b><br>Kidz-Trophy: Ausgabe ab 09.00 Uhr, Munzenriet<br>Volks-Bike-Biathlon: Ausgabe ab 13.15 Uhr, Munzenriet                                                                                                        |
| Startintervall        | Massenstart (je nach Teilnehmerzahl mehrere Startfelder)                                                                                                                                                                                                                |
| Kategorien            | Bei wenig Teilnehmenden werden Kategorien zusammengelegt.                                                                                                                                                                                                               |
| Ranglisten            | Im Internet unter <a href="http://www.biathlonclub-alpstein.ch">www.biathlonclub-alpstein.ch</a><br>ab 27. September 2009 abrufbar                                                                                                                                      |
| Rangverkündigung      | <b>Anpassung per 21. September 2009 berücksichtigt</b><br>Kategorien 1 bis 8: spätestens 1 Stunde nach Rennschluss<br>Kategorien 9 bis 12: spätestens 1 Stunde nach Rennschluss                                                                                         |
| Preise                | Alle Teilnehmenden erhalten ein T-Shirt.<br>Die ersten drei pro Kategorie erhalten einen Spezialpreis.                                                                                                                                                                  |
| Garderobe             | Umkleidemöglichkeit auf dem Gelände (keine Dusche).                                                                                                                                                                                                                     |
| Festwirtschaft        | Im Festzelt direkt im Wettkampfgelände                                                                                                                                                                                                                                  |
| Parkplätze            | Sind eingangs Wildhaus signalisiert                                                                                                                                                                                                                                     |
| Zuschauer             | Stehplätze mit Sicht auf Schiessplatz, Start und Ziel                                                                                                                                                                                                                   |
| Versicherung          | Ist Sache der Teilnehmenden. Der Organisator haftet nicht bei Unfällen, Krankheit oder Diebstahl.                                                                                                                                                                       |
| Infos / Ausschreibung | Unter <a href="http://www.biathlonclub-alpstein.ch">www.biathlonclub-alpstein.ch</a> oder bei Jörg Konzett, Enetthur, 9657 Unterwasser, 071 999 93 12, Fax 071 999 93 91, <a href="mailto:jkonzett@bluewin.ch">jkonzett@bluewin.ch</a>                                  |
| Kidz-Trophy           | Der Bike-Biathlon zählt zur RWS Kidz-Trophy 2009/2010.                                                                                                                                                                                                                  |

**SCHÄLLIBAUM AG**



**WIR BAUEN AUF INNOVATION. Schällibaum Bau AG**  
 Starckenbach 9656 Alt St. Johann  
 Tel. +41 71 999 23 20 Fax +41 71 999 37 20  
 info@schaellibaumbau.ch www.schaellibaumbau.ch

ST.GALLISCH-APPENZELLISCHE  
KRAFTWERKE AG



**Gesundheit**



**Drogerie Abderhalden  
Wildhaus**

Werkzeug- und Feinmechanik AG



**Alpiger Getränke AG**



*Wir haben etwas  
gegen Ihren Durst!* **Wir liefern auch Ihr Heizöl!**

9657 Unterwasser Telefon 071 999 11 51 Fax 071 999 38 51

**Kategorien / Startzeiten / Strecke / Startgeld**  
*(Beachten Sie die Einschiess-Zeiten auf Seite 6)*

---

**Anpassung per 21. September 2009 berücksichtigt**

| Nr. | Bezeichnung | Jahrgang       | Startzeit    | Strecke                  | Startgeld |       |
|-----|-------------|----------------|--------------|--------------------------|-----------|-------|
| 1   | U10 Mädchen | 2000 + 2001    | 10.45 Uhr    | 3 x 1000 m               | CHF       | 10.00 |
| 2   | U10 Knaben  | 2000 + 2001    |              | 3 x 1000 m               | CHF       | 10.00 |
| 3   | U12 Mädchen | 1998 + 1999    |              | 1 x 1900 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 4   | U12 Knaben  | 1998 + 1999    |              | 1 x 1900 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 5   | U14 Mädchen | 1996 + 1997    |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 6   | U14 Knaben  | 1996 + 1997    |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 7   | U16 Mädchen | 1994 + 1995    |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 8   | U16 Knaben  | 1994 + 1995    |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 10.00 |
| 9   | Juniorinnen | 1989 - 1993    | ab 14.15 Uhr | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 20.00 |
| 10  | Frauen      | 1988 und älter |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 25.00 |
| 11  | Junioeren   | 1989 - 1993    |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 20.00 |
| 12  | Männer      | 1988 und älter |              | 1 x 2300 m<br>2 x 1000 m | CHF       | 25.00 |

**Für KidzClub-Mitglieder (U10 - U16) beträgt das Startgeld CHF 5.00.**

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Helm                   | Das Tragen eines Helms ist für alle Wettkämpferinnen und Wettkämpfer obligatorisch.                                                                                                                                                                                                                              |
| Velo                   | Mountainbike<br>Das Benutzen von Renn- oder Quervelos ist nicht gestattet.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Startnummer            | Die Bike-Startnummer muss vorne am Lenker montiert sein.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Startaufstellung       | Die Startaufstellung erfolgt nach Eingang der Anmeldungen.<br>Die Kategorien U10 - U16 nach der Schlussrangliste RWS<br>Kidz- Trophy der Saison 2008/2009                                                                                                                                                        |
| Einfahren              | Nur während den Einschiess-Zeiten möglich                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Rennstrecke            | Die Rennstrecke darf während der Rennen nicht befahren werden. Nichtbefolgen hat die Disqualifikation zur Folge.                                                                                                                                                                                                 |
| Geschütztes Moorgebiet | Das Verlassen der markierten Strecke hat die Disqualifikation zur Folge.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bikewasch              | Munzenriet, in der Firma Gebrüder Huser                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Absteigen              | Die markierte Strecke beim Schiessplatz muss zu Fuss zurückgelegt werden. Nichtbefolgen hat einen Zeitzuschlag von 20 Sekunden zur Folge.<br>Die Bikes sind von den Wettkämpfern selber während des Schiessens am bezeichneten Ort aufzuhängen.<br>In den Kategorien U10 und U12 hängen OK-Helfer die Bikes auf. |



Koller Werner Rietli 9656 Alt St. Johann



## Hinweise für das Schiessen

---

|                   |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gewehr            | Luftgewehr (stehen zur Verfügung)                                                                                                                                                   |
| Distanz/Scheibe   | 10 m / Biathlonscheibe mit Stehendziel                                                                                                                                              |
| Schiessen         | Nach der 1. und 2. Runde je 5 Schüsse liegend aufgelegt                                                                                                                             |
| Einschiessen      | Jeder Teilnehmende darf vor dem Wettkampf 10 Schuss einschiessen. Das Tragen der Startnummer und die Abgabe des Einschiessstalons sind obligatorisch.                               |
| Einschiess-Zeiten | <b>Anpassung per 21. September 2009 berücksichtigt</b><br>Kategorien 1 - 8                      09.30 Uhr - 10.35 Uhr<br>Kategorien 9 - 12                    13.30 Uhr - 14.00 Uhr |
| Fehlschuss        | Pro Fehlschuss ist eine Strafrunde von ca. 100 m zu absolvieren.                                                                                                                    |
| Betreuung         | Jede Wettkämpferin bzw. jeder Wettkämpfer wird beim Einschiessen und im Wettkampf von fachkundigen Personen betreut.                                                                |
| Scheibenzuteilung | Den Teilnehmenden wird auf dem Schiessplatz eine Scheibe zugewiesen. Es stehen 10 Scheiben zur Verfügung.                                                                           |
| Nachladen         | Ist Sache der Teilnehmenden. Bei der Kategorie U10 dürfen die Betreuer nachladen. Nicht richtiges Nachladen geht zulasten der Wettkämpferinnen und Wettkämpfer.                     |





**Agrotech AG**  
*Landmaschinen &  
Kleingeräte*  
9652 Neu St. Johann  
Tel. 071 994 13 34



**Churfirstengarage AG**  
**RENE METZGER 071 999 19 55**  
Wildhaus-Alt St. Johann

**Sutter Sport**  
Alt St. Johann  
[www.suttersport.ch](http://www.suttersport.ch)

---

**Heinz Brügger**

---

**Sanitäre Anlagen**  
**Bauspenglerei**  
**Sonnenenergie**  
**Heizung**

Sändli  
9657 Unterwasser  
[www.heinzbruegger.ch](http://www.heinzbruegger.ch)

Hauptsponsor



Sponsoren Swiss-Ski

**RAIFFEISEN**

**helvetia** 

**ALPIQ**

Fahrzeuge

**Audi**

Sponsoren RWS Kidz-Trophy und RWS Swiss-Cup



**FISCHER** 



Official Supplier

**RUAG**

**Swiss-Ski dankt allen Sponsoren, Gönnern, Veranstaltern und Helfern für die Unterstützung der RWS Kidz-Trophy und des RWS Swiss-Cup 2009/2010**

